2024/423

2.2.2024 г.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2024/423 НА КОМИСИЯТА

от 31 януари 2024 година

за вписване на наименование в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [„Sel de Camargue/Fleur de sel de Camargue“ (ЗГУ)]

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни ([1]), и по-специално член 52, параграф 3, буква б) от него,

като има предвид, че:

(1) Съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 подаденото от Франция заявление за регистрация на наименованието „Sel de Camargue/Fleur de sel de Camargue“ (PGI-FR-02443) като защитено географско указание (ЗГУ) бе публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ([2]).

(2) Комисията получи едно мотивирано възражение от Португалия и три мотивирани възражения от юридически лица, установени съответно в Гвинея, Съединените щати и Япония.

(3) Всички подадени възражения бяха срещу част от заявеното наименование, а именно „Fleur de sel de Camargue“.

(4) След като разгледа мотивираните възражения и ги счете за допустими в съответствие с член 51, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 1151/2012, Комисията прикани страните да проведат подходящи консултации с цел постигане на съгласие.

(5) Консултациите между Франция и възразяващите страни приключиха без да бъде постигнато съгласие. Поради това Комисията следва да вземе решение относно регистрацията в съответствие с процедурата, посочена в член 52, параграф 3, буква б) от Регламент (ЕС) № 1151/2012.

(6) Възраженията на възразяващите страни стъпват на основанията, посочени в член 10, параграф 1, букви а) и в) от Регламент (ЕС) № 1151/2012. Целта им е да се покаже, че изискванията, посочени в член 5 и член 7, параграф 1 от същия регламент, не са спазени и че регистрацията би застрашила съществуването на изцяло или отчасти идентично наименование или на продукт, който е бил законно на пазара за период от поне пет години преди датата на публикуване (15 април 2021 г.).

(7) По отношение на основанието, посочено в член 10, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012, за неспазването на изискванията, посочени в член 5 и член 7, параграф 1 от същия регламент, възразяващите страни твърдят, че изискванията, посочени в член 5, параграф 2 от регламента, не са изпълнени, тъй като няма географска връзка между продукта и район Camargue. Според възразяващите страни само сол, която се събира ръчно на повърхността на солния разтвор, може да се нарича *fleur de sel*. Тъй като „Fleur de sel de Camargue“ се събира с лопата от дъното на басейна, тя не е *fleur de sel* и наименованието на продукта би било подвеждащо за потребителите.

(8) По отношение на неспазването на член 7, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 възразяващите страни твърдят, че няма исторически доказателства по отношение на метода на производство в Camargue и следователно няма доказателства за традиция в производството на *fleur de sel* в този регион. Поради това възразяващите страни стигат до заключението, че няма връзка между продукта и района.

([1]) ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.
([2]) ОВ C 132, 15.4.2021 г., стр. 12.

(9) В иска си, основан на член 10, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕС) № 1151/2012, възразяващите страни твърдят, че „Fleur de sel de Camargue“ не съответства на продукта, познат като „fleur de sel“. Съгласно традиционния метод за производство на „fleur de sel“ солта се събира на повърхността на басейна, а солните кристали са със специфична пирамидална структура, характерна за събирана от повърхността сол. „Fleur de sel de Camargue“ се събира от дъното на басейна, тъй като се отлага върху твърд солен слой (т.нар. „gâteau“), а солните кристали имат различна структура. Поради тези причини продуктът, обозначен като „Fleur de sel de Camargue“, не може да се смята за „fleur de sel“ и регистрацията на това наименование би застрашила съществуването на продукти „Fleur de sel“, които са били законно на пазара от десетилетия и би заблудила потребителите относно естеството на продукта. По-специално Португалия твърди, че регистрацията сама по себе си би навредила на използването на термина „fleur de sel“.

(10) Освен това възразяващите страни се позоваха на националните закони на някои държави членки, като например Португалия и Испания, които определят „fleur de sel“ като плаваща сол, която се събира ръчно от повърхността на солния разтвор. Твърди се също така, че „Fleur de sel de Camargue“ би противоречало на регистрираните преди това наименования със ЗГУ и ЗНП за „fleur de sel“ в Съюза. Възразяващите страни се позоваха по-специално на ЗГУ „Sel de Guérande/Fleur de sel de Guérande“, ЗНП „Sal de Tavira/Flor de Sal de Tavira“, ЗНП „Piranska sol“ и ЗНП „Paška sol“. Производителите от Camargue биха се възползвали нечестно от постигнатата сред потребителите репутация на „fleur de sel“ и биха навредили на икономическите интереси на производителите на „fleur de sel“.

(11) В контекста на разпоредбите на Регламент (ЕС) № 1151/2012 Комисията направи оценка на доказателствата, представени в мотивираните възражения, и на получената информация относно консултациите между страните.

(12) В член 5, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 се посочва: „географско указание“ е наименование […], което идентифицира продукт: а) с произход от специфично място, регион или държава; б) чието качество, репутация или други характеристики се отдават предимно на неговия географски произход; и в) на който поне един етап от производствения процес се осъществява в определения географски район“. Достатъчно е наименованието да покрива тези изисквания, за да отговаря на определението за ЗГУ.

(13) Заявлението, подадено от заявителя, съдържа описание на връзката между продукта „Fleur de sel de Camargue“ и географския произход въз основа на репутацията и специфичното качество на продукта.

(14) Когато описва връзката между продукт и географски произход въз основа на репутацията, заявителят трябва да покаже, че репутацията на продукта е свързана със заявеното за регистрация наименование и че тя се дължи на географския район, в който е произведен продуктът. Заявителят показа, че репутацията на продукта „Fleur de sel de Camargue“ е свързана с наименованието „Fleur de sel de Camargue“ и се дължи на географския произход (район Camargue), като се позова на кулинарни книги на известни готвачи, гастрономически книги и туристически пътеводители, статии в регионалната и националната преса и програми по национални и международни телевизионни мрежи, които продължават да се публикуват или излъчват от 1990 г. насам.

(15) По отношение на качеството и характеристиките на продукта в заявлението за регистрация на наименованието „Fleur de sel de Camargue“ се пояснява, че продуктът се произвежда през лятото, когато вятърът спира да духа и на повърхността на водата се образуват милиони кристали сол. След това северният вятър мистрал преминава през големите площи на басейните за кристализация и избутва кристализиралата на повърхността сол към ръба, където тя се натрупва и пада в първоначалния солен разтвор. Първоначалният солен разтвор е наситен и солните „цветчета“ не се разтварят. Много твърдият и дебел долен слой от сол не позволява на солните „цветчета“ да попаднат в контакт с песъчливото дъно, като по този начин се осигурява тяхната чистота. Крайният продукт „Fleur de sel de Camargue“ е много фина сол, тъй като бързината на изпаряване, дължаща се на метеорологичните условия, спомага за образуването на малки кристали. Следователно заявлението за регистрация на наименованието „Fleur de sel de Camargue“ показва причинно-следствена връзка между географския район и специфичното качество на продукта, както и дългогодишната репутация на продукта, датираща от 90-те години на миналия век. Това е достатъчно, за да бъде това наименование регистрирано като ЗГУ.

(16) Доводът, че „Fleur de sel de Camargue“ не е „fleur de sel“, сам по себе си не изключва съществуването на връзка между продукта и района.

(17) Наименованието „Fleur de sel de Camargue“ е достатъчно специфично и различно от другите продукти, наречени „Fleur de sel“, и следователно няма вероятност да заблуди потребителите по отношение на произхода на продукта. „Fleur de sel“ винаги ще се използва заедно с наименованието на географския район —„Camargue“. Следователно потребителите ще могат да отличат „Fleur de sel de Camargue“ от други продукти, наречени „Fleur de sel“, поради свързаното с него географско наименование „Camargue“. Освен това, като се има предвид, че в различните ЗНП или ЗГУ терминът „fleur de sel“ е изписан заедно с наименованието на специфичен географски район, потребителите биха могли да направят ясно разграничение между защитените със ЗНП или ЗГУ продукти, съдържащи термина „fleur de sel“, в зависимост от географския им произход. Евентуалното объркване относно естеството на продукта поради факта, че терминът, който участва в общоприетото наименование, не може да се отнася до продукта, който обикновено се обозначава с това понятие, не е от значение за проверката на съответствието с условията, посочени в член 5 от Регламент (ЕС) № 1151/2012. Фактът, че „Bergamote de Nancy/Bergamotes de Nancy“ (ЗГУ) не е плод, а сладкарски продукт или че „Crottin de Chavignol/Chavignol“ (ЗНП) не е оборски тор, а сирене, не е основание за отхвърляне на съответното заявление за регистрация.

(18) С оглед на гореизложеното изискванията, посочени в член 5, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1151/2012, са изпълнени.

(19) По отношение на основанието за възражение, стъпващо на член 7, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1151/2012, възразяващите страни по същество твърдят, че тъй като „Fleur de sel de Camargue“ се получава по различен начин от традиционния „fleur de sel“, не може да има исторически доказателства за метода на производство на „fleur de sel“, произвеждан в Camargue в миналото. Заявителят обаче представи описание на метода за получаване на продукта, обозначен като „Fleur de sel de Camargue“. Освен това наименованието „Fleur de sel de Camargue“ се използва законно от 30 години във Франция и в Съюза (единния пазар). С оглед на гореизложеното изискванията, посочени в член 7, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1151/2012, са изпълнени.

(20) По отношение на основанието за възражение, стъпващо на член 10, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕС) № 1151/2012, обикновено се смята, че съществуването на наименования и продукти е застрашено, когато конкретно наименование на продукт или конкретен продукт са пряко засегнати от регистрацията на ново наименование. Регистрацията следва да засяга правата на физическите или юридическите лица да използват наименованието. Такъв е по-специално случаят, когато няма да може повече да се произвежда един продукт със същото наименование, базиран на същия метод на производство, или когато няма да може повече да се използва едно наименование. Въздействието върху общоприетите наименования не е от значение.

(21) Възразяващите страни твърдят, че съществуването на всички продукти с наименованието „fleur de sel“, последвано от името на конкретен географски район, е застрашено, тъй като продукт с предполагаемо по-ниско качество би заел същия пазарен сегмент като този на продукт с по-високо качество, което би довело до икономически загуби. Това обаче не показва пряко въздействие върху конкретен продукт или върху продукт с конкретно наименование. Този довод не се отнася и до правото на използване на наименование, тъй като всички производители на различните продукти „Fleur de sel“ могат да продължат да използват наименованията си след регистрацията на „Fleur de sel de Camargue“. В този случай не е застрашено нито конкретно наименование на продукт, нито конкретен продукт.

(22) Фактът, че в националното законодателство на някои държави членки се съдържа изискването за специфичен метод на производство, за да може даден продукт да бъде предлаган на пазара под наименованието „fleur de sel“, не може да се смята за убедително доказателство, че същото следва да се прилага и на равнището на Съюза. Тъй като на равнището на Съюза не съществува общо правно определение за „fleur de sel“, правото да се използва наименованието „fleur de sel“ не може да се ограничава до специфичен метод на производство.

(23) Освен това по отношение на структурата на кристалите анализът на вече регистрираните наименования, извършен от Комисията, показва, че формите на вече регистрирани ЗГУ или ЗНП, съдържащи „fleur de sel“, се различават. Например ЗГУ „Sel de Guérande/Fleur de sel de Guérande“ е „образувано от леки, фини и ронливи кристали“; за ЗНП „Sal de Tavira/Flor de Sal de Tavira“ е посочено, че тази сол „се състои от фини люспи“; за ЗНП „Piranska sol“ е посочено, че „fleur de sel“ кристализира на повърхността на солния разтвор в кристализационните басейни, което ѝ придава характерната кристална структура, запазваща част от морската вода“, а за ЗНП „Paška sol“ се уточнява, че „кристалите имат формата на люспи“. Посочените продукти се различават по своята специфика и форма поради географския район, в който се произвеждат и събират.

(24) С оглед на гореизложеното наименованието „Sel de Camargue/Fleur de sel de Camargue“ следва да бъде вписано в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания.

(25) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по политиката за качество на селскостопанските продукти,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регистрира се наименованието „Sel de Camargue/Fleur de sel de Camargue“ (ЗГУ).

Наименованието от първа алинея се използва за идентифициране на продукт от клас 2.6. — сол съгласно посоченото в приложение XI към Регламент за изпълнение (ЕС) № 668/2014 на Комисията ([3]).

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 31 януари 2024 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

([3]) Регламент за изпълнение (ЕС) № 668/2014 на Комисията от 13 юни 2014 г. за определяне на правила за прилагането на Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни (ОВ L 179, 19.6.2014 г., стр. 36).